



HEY YOU!
ARE YOU
ALRIGHT-?

I'M NOT
ALRIGHT
AT ALL...

I CAN'T
CLIMB
DOWN...



HAH!!



JUST NO
CHANCE
THEN

HOLD ON
FOR A SEC.
I'M COMING
RIGHT UP
TO HELP YOU!



HOW
THE HELL
DID YOU
EVEN END
UP LIKE
THAT?

I JUST
FELL-



WELL,
THAT'S LIL' PINK
BUTLER BRAGGY ON
PURPOSE GO.



IF...

IF YOU
LOOK
AT MY
PANTIES,
I'LL GET
ANGRY
OKAY?!











YES,
I AM--

ARE
YOU THE
TRANSFER
STUDENT
CATERO
-GARY

OHNO

NO
NO



THEY DIDNT
LISTEN TO
ME SO I
FORCIBLY
MADE
MY ESCAPE

WOULDNT
YOU TAKEN
AWAY BY
AN AMBU-
LANCE



SHIT
LAME...

A
HORO
-T!



DO YOU
KNOW THE
HOPE SONG
THAT,
WOVNT
THAT!

WELL WELL-
LET'S CALM
DOWN
FOR NOW-



**CYAA!!!
WHY
DO YOU
KNOW
THAT?!**

IF I WOULDNT
THINK, YOU
WOULD
STILL BE
DEPLOYED
THOSE
CANNONS
TO ALL
FINGERGUN



I TELL DOWN
THREE TIMES,
SHOOT DOWN
A LONG
ONE, AND
HAVE BEEN
KNOWING
IF AN
AMBU-LANCE

EVER
SINCE I
MET YOU,
MY HEARTS
HAVE
HAPPENED
TO ME!

WASH-WASH
DONT I
KNOW YOU
KNOW YOU
WERE
STUCK IN
THAT TANK

WELL
WELL
WELL
WELL

THEN, WE CLEARLY
HAVE TO
EXPRESS OUR
GRATITUDE PROPERLY,
DON'T WE?

COME ON,
LET'S DO IT-♪

THE FACT THAT
TENNOCLEIGH
HAD SAID YOU WERE
YOU WERE STUCK IN
THAT TUBE AND
EVEN BRAGGART YOUR
BELONGINGS WERE
BRAGGART YOUR, BRAGGART

TO BEGIN
WITH.

UWA
I-FEAR.

UWA...

TH...

THANK
YOU VERY
MUCH

I STILL HATE
YOU FOR
COMPLETELY
UNRELATED
REASONS!!

YOU'RE
WELCOME!!

BUT!





HUH?

IT SEEMS
LIKE WE
CAN GET
ALONG WITH
HER JUST
FINE

WELL, DON'T YOU
THINK IT'S
ALL DONE
BY ALREADY
NOW?



UWAA~!
I HATE
YOU
ALL~!!

WE'RE
ALSO
SORRY!!

PLEASE
FORGIVE
ME FOR
MESSING
WITH YOU

HANA,
SORRY FOR
TEASING YOU
LIKE THAT~



I DON'T WANT
TO MEET YOU
EVER AGAIN!

ARE YOU ALL
TRYING
TO RUIN ME, HANA?

SEE YOU
LATER,
MY EX-
HONEY~!

WELL THEN,
I'M GOING
BACK TO
CLASS AS I
STILL HAVE
HOMEROM
LEFT



OHYEAH-GAH, YOU
SHOULD GO AND MEET
THE HEADMASTER
NOW, HOMEROM WILL
ONLY LAST FOR AN
HOUR SO YOU CAN
GO BACK HOME
AFTER THAT

WELL,
BYE~

UULL...
I UNDER-
STAND



I-I'M THE
TRANSFER
STUDENT,
ONTORI
CHANGING
NICK TO MEET
YOU ALL

THE
NEXT
DAY



WHIT.
T-TE-
KNOW-
JIT!

OH...
OHAY

ONTORI
-GAVE GOAT
K... BEHIND
TERRACOT
-ALONG IN
THE BACK
ROW



EVERYONE,
PLEASE HELP
ONTORI-CAN I
GIVE'S EVER
TROUBLED

BUT I'M
ALREADY
TROUBLED
RIGHT
NOW.



I HEARD
GARY'S AND
EX-GOIL-
FRIEND

GOING
ONTORI
-GAVE
GARY THE
ALLS
HOLD





RESEMBLING THE GIRL THE BOY LIKES?











AS I
THOUGHT,
I'LL NEVER
BE ABLE
TO UNDER-
STAND YOU



WELL...

I'VE NEVER
BEEN OUTSIDE
KAGAMITSUKU
SO I CAN'T
REALLY
COMPARE IT
WITH ANYTHING
ELSE...



HEY...
ARE YOU
ALRIGHT-?



ARE
THERE
ANY IN-
JERIES??

MY BUTT
HURTS
A LITTLE





I'M INGLE
FROM THE
NEWSPAPER
CLUB

NICE TO
MEET YOU



WHAT'S WITH
THIS APOLO
MURKIN? IT'S THE
FIRST TIME I
EVER HEARD
OF SUCH A
THING



WHA
AT?!



HEY, IS IT
TRUE THAT
YOU WASHED
YOUR HAIR
INTO THIS
SCHOOL?

AND WHAT ABOUT
A NEWS-
PAPER CLUB
MEETING
WITH ME?

AND SO THE
SUSPECT HIMSELF
DROPS IT... BUT
I'M PRIORITY CLUB
THINKS WAS
SOMETHING
STRANGE ABOUT
LAST YEAR'S
MURKIN...



THEN,
SEE YOU
LATER-

SHE EVEN
HANDLED
AN EYE
WINKING
CARD...



WE HAVE PRIORITY
MEMBERS ON
OUR SIDE, YOU
BETTER PLAYING
YOURSELF!

WELL,
ANYWAYS, TODAY I'M
JUST DECIDING
BY MYSELF,
HMM, YES,
NO BUSINESS
CARD

BUT I'M
INNOCENT,
THERE'S NO
NEED TO
SUSPECT ME
SO MUCH...



HMM?







THESE ARE THE
SORT OF INFORMATION
YOU CAN'T FIND IN
PUBLIC AND YET
SOMEONE GOT A HINT
AT MY SECRET...

WHAT IF IT
LEAKS AND
ENDS UP AS A
RUMOUR...?









IS THERE
ANYONE WHO'S
GOOD AT
EXERCISE?!
ANYONE?!!

OH WHAT
WAS THAT?
A GHOST?

CALM
DOWN



KYAA



BEING
THOUGHT
SO?

THAT'S
STRANGE.
THE LIGHTS
ARE NOW
ON



HOT THAT
BUTTON...
MIGHT BE
TWO AND
HERE



ANYWAY,
LOOK
INSIDE!

WHA-
!?



THIS IS
NOTHING
BUT A
TRICK

WHICH IS
APPARENTLY
NOT AFFECTING
YOUR
HEAD?



THIS FEELS
LIKE A
MISTAKE...
SOMEONE IS
DEFINITELY
RECORDING
HERE...

THIS PLACE
IS ON A
COMPLETELY
DIFFERENT
LEVEL!!



OHAY
THEN, I'M
DOING
THAT

HOW ABOUT
LEAVING A
MESSAGE
TO ASK HER
TO CONTACT
YOU



HOW, WHAT
SMALL, WE
DON'T THINK
IS
RECORDING
HERE

WELL,
HOMEROOM
HAS JUST
ENDED SO
THAT MAKES
SENSE...



THIS
WILL DO...
I'M TURNING
OFF THE
LIGHTS



NOVPLACES ARE ALWAYS BUSY LOOKING FOR BEST-TAKING JOBS! THE EVERY YEAR, MAINLY BECAUSE OF THE TOWN'S BECOMING BIGGEST EVENT, THE "WINTER FEST"

THE INTERVIEWER WAS PROBABLY YOUNG, BUT I WAS STILL REALLY NERVOUS

IT'S FINALLY OVER!

FLUSH

THE JOB IS SIMPLE, YOU JUST NEED TO CREATE AN INTERESTING NET ARTICLE FILLED WITH PICTURES ONLY THREE PER MONTH

OF ALL JOBS, I'M ESPECIALLY INTERESTED IN WORKING AS A WRITER FOR A MAGAZINE IN TOWN

THEN, HOW ABOUT A DIGITAL CAMERA?

WELL, I CAN USE THE MONEY I'VE SAID, BUT I DON'T KNOW HOW MUCH MORE I NEED

HEY, YOU OVER THERE

AND YOU JUST GET PAID FOR EACH ARTICLE THAT HAS BEEN APPROVED

IT'S NOT THAT I'M IN DESPERATE NEED OF MONEY OR ANYTHING

WELL, LET'S BUY SOMETHING NEW TO CELEBRATE, ANYTHING IS FINE









Rewrite
リライト
SIDE-R

Oka☆Ken Scans

IS THANKED FOR THE ENGLISH TRANSLATION OF

Rewrite: Side-R Volume 01 Chapter 03

Translated by: **SIDERA-CHAN**

Edited by: **REDTH_SA**

Proofread by: **REDTH_SA**

ALSO, WE'RE IN DIRE NEED OF MORE TRANSLATORS

WE'RE ALSO RECRUITING THE OTHER POSTS!

FOR MORE INFORMATION, YOU CAN VISIT OUR WEBSITE:

[HTTPS://OKANE-SCANS.TUMBLR.COM](https://okanek-scans.tumblr.com)

OR CONTACT US BY E-MAIL: OKANE-SCANS@GMAIL.COM

